



BERGEN  
KOMMUNE

**Avtale om  
innovasjonspartnerskap:**

**"1000 bygg - 10.000  
muligheter"**

## Avtale om innovasjonspartnerskap

### er inngått mellom:

[Skriv her]

---

(heretter kalt Partner)

### og

Bergen kommune

---

(heretter kalt Oppdragsgiver)

### Sted og dato:

[Skriv sted og dato her]

---

[Oppdragsgivers navn her]

[Partners navn her]

---

Oppdragsgivers underskrift

---

Partners underskrift

Avtalen undertegnes i to eksemplarer, ett til hver part.

Kortnavn for avtalen

### Partnerskapskontrakten

---

### Henvendelser

Med mindre annet fremgår av bilag 6, skal alle henvendelser vedrørende denne avtalen rettes til:

#### Hos Oppdragsgiver

Navn:

Stilling:

Telefon:

E-post:

#### Hos Partner

Navn:

Stilling:

Telefon:

E-post:

## Innhold

<b>1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER .....</b>	<b>5</b>
1.1 AVTALENS OMFANG .....	5
1.2 BILAG TIL AVTALEN .....	5
1.3 TOLKNING – RANGORDNING .....	6
1.4 PARTENES REPRESENTANTER .....	6
1.5 AVTALENS FASER OG HOVEDMILEPÆLER .....	6
<b>2. GJENOMFØRING AV INNOVASJONSPARTNERSKAPET .....</b>	<b>7</b>
2.1 FORBEREDELSE OG ORGANISERING .....	7
2.2 FASE 1 UTVIKLING I FORM AV DELLEVERANSER .....	7
2.2.1 <i>Delleveranser</i> .....	7
2.2.2 <i>Gjennomføring av en delleveranse</i> .....	7
2.2.3 <i>Avslutning av partnerskapet dersom målene ikke blir nådd</i> .....	8
2.3 FASE 2: PARTNERENS UTARBEIDELSE OG TEST AV ENDELIG LØSNING .....	8
2.3.1 <i>Avslutning av partnerskapet dersom målene for fase 2 ikke blir oppfylt</i> .....	8
2.4 FASE 3: OPPDRAGSGIVERS TEST OG GODKJENNING AV LØSNINGEN .....	8
2.4.1 <i>Avslutning av partnerskapet dersom målene for fase 3 ikke blir oppfylt</i> .....	9
2.5 FASE 4: OPSJON PÅ ANSKAFFELSE AV LØSNINGEN .....	9
2.6 AVSLUTNING AV PARTNERSKAPET .....	9
<b>3. ENDRINGER OG TILLEGG TIL LEVERANSEN ETTER AVTALEINNGÅElsen .....</b>	<b>10</b>
3.1 RETT TIL ENDRINGER AV AVTALENS INNHOLD (LEVERANSEENDRING) .....	10
<b>4. TILGANG TIL FORTROLIGE OPPLYSNINGER .....</b>	<b>10</b>
<b>5. PARTNERENS PLIKTER .....</b>	<b>10</b>
5.1 PARTNERENS ANSVAR FOR SINE YTELSEr .....	10
5.2 KRAV TIL PARTNERENS RESSURSER OG KOMPETANSE .....	12
5.3 BRUK AV UNDERLEVERANDØR .....	12
5.4 SAMARBEID MED TREDJEPART .....	12
5.5 LØNNS- OG ARBEIDSVILKÅR .....	12
<b>6. OPPDRAGSGIVERENS PLIKTER .....</b>	<b>13</b>
6.1 OPPDRAGSGIVERENS ANSVAR OG MEDVIRKNING .....	13
6.2 OPPDRAGSGIVERENS BRUK AV TREDJEPART .....	14
<b>7. PLIKTER SOM GJELDER OPPDRAGSGIVERE OG PARTNER .....</b>	<b>14</b>
7.1 MØTER .....	14
7.2 ANSVAR FOR UNDERLEVERANDØR OG TREDJEPART .....	14
7.3 TAUSHETSPLIKT .....	14
7.4 SKRIFTLIGHET .....	15
<b>8. VEDERLAG OG BETALINGSBETINGELSER .....</b>	<b>15</b>
8.1 VEDERLAG .....	15
8.2 FAKTURERING .....	15
8.3 FØRSINKELSESRENTER .....	16
8.4 BETALINGSMISLIGHOLD .....	16
<b>9. EKSTERNE RETTSLIGE KRAV, PERSONVERN OG SIKKERHET .....</b>	<b>16</b>
9.1 EKSTERNE RETTSLIGE KRAV OG TILTAK GENERELT .....	16
9.2 INFORMASJONSSIKKERHET .....	16
9.3 PERSONOPPLYSNINGER .....	17
<b>10. EIENDOMS- OG DISPOSISJONSRETT .....</b>	<b>17</b>
10.1 RETTIGHETER TIL UTVIKLING OG TILPASNINGER .....	17
10.1.1 <i>Partnerens rettigheter</i> .....	17

10.1.2	Oppdragsgivers bruksrett.....	17
10.2	DISPOSISJONSRETT TIL DOKUMENTASJON.....	18
10.2.1	Eksemplarframstilling (kopiering).....	18
10.2.2	Endringer i dokumentasjon.....	18
10.2.3	Utnyttelse av spesifikasjoner.....	18
10.3	FRI PROGRAMVARE.....	18
10.3.1	Generelt om fri programvare.....	18
10.3.2	Partnerens ansvar for leveransens samlede funksjonalitet ved bruk av fri programvare.....	19
10.3.3	Oppdragsgiverens rettigheter til de deler av leveransen som er basert på fri programvare.....	19
10.3.4	Virkninger av videredistribusjon av fri programvare.....	19
10.3.5	Partnerens ansvar for rettsmangler ved fri programvare.....	19
10.3.6	Oppdragsgiverens ansvar ved krav om bruk av fri programvare.....	20
<b>11.</b>	<b>PARTNERENS MISLIGHOLD .....</b>	<b>20</b>
11.1	HVA SOM ANSES SOM MISLIGHOLD.....	20
11.2	VARSLINGSPLIKT.....	21
11.3	TILLEGGSRIST.....	21
11.4	AVHJELP.....	21
11.5	SANKSJONER VED MISLIGHOLD.....	21
11.5.1	Tilbakehold av betaling.....	21
11.5.2	Prisavslag.....	22
11.5.3	Heving.....	22
11.5.4	Erstatning.....	22
11.5.5	Erstatningsbegrensning.....	22
<b>12.</b>	<b>OPPDRAKSGIVERENS MISLIGHOLD.....</b>	<b>22</b>
12.1	HVA SOM ANSES SOM MISLIGHOLD.....	22
12.2	VARSLINGSPLIKT.....	23
12.3	BEGRENSNING I PARTNERENS TILBAKEHOLDSRETT.....	23
12.4	HEVING.....	23
12.5	ERSTATNING.....	23
12.6	PARTNERS MERARBEID OG ANDRE MERUTGIFTER SOM FØLGE AV UFORUTSETTE HENDELSER SOM IKKE SKYLDES PARTNER.....	23
<b>13.</b>	<b>KRENKELSE AV ANDRES IMMATERIELLE RETTIGHETER (RETTSMANGEL) ...</b>	<b>24</b>
13.1	PARTENES RISIKO OG ANSVAR FOR RETTSMANGEL.....	24
13.2	KRAV FRA TREDJEPART.....	24
13.3	HEVING.....	24
13.4	ERSTATNING AV TAP SOM FØLGE AV RETTSMANGEL.....	24
<b>14.</b>	<b>HEVINGSOPPGJØR.....</b>	<b>24</b>
<b>15.</b>	<b>ØVRIGE BESTEMMELSER .....</b>	<b>25</b>
15.1	RISIKO.....	25
15.2	FORSIKRINGER.....	25
15.3	OVERDRAGELSE AV RETTIGHETER OG PLIKTER.....	25
15.4	KONKURS, AKKORD E.L.....	26
15.5	FORCE MAJEURE.....	26
<b>16.</b>	<b>TVISTER .....</b>	<b>26</b>
16.1	RETTSVALG.....	26
16.2	FORHANDLINGER.....	26
16.3	UAVHENGIG EKSPERT.....	27
16.4	MEKLING.....	27
16.5	FELLESREGLER FOR UAVHENGIG EKSPERT OG MEKLING.....	27
16.6	DOMSTOLS- ELLER VOLDGIFTSBEHANDLING.....	28

## 1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER

### 1.1 AVTALENS OMFANG

Avtalen om innovasjonspartnerskap skal oppfylle de behov og krav som Oppdragsgiver har beskrevet i bilag 1 (oppdragsgivers behovsbeskrivelse). Innovasjonspartnerskapet omfatter utvikling og eventuelt kjøp av løsning. Dersom innovasjonspartnerskapet blir vellykket og oppdragsgiver ønsker å kjøpe løsningen, skal dette gjøres i henhold til vilkårene angitt i bilag 11.

Partneren har beskrevet hvordan han vil utvikle en løsning og levere en tjeneste som tilfredsstillende behovsbeskrivelsen i sitt tilbud i bilag 2. Hvis det etter Partnerens mening er åpenbare feil eller uklarheter i Oppdragsgivers behovsbeskrivelse og krav, skal Partneren påpeke det i bilag 2.

Hvis det er spesifisert i bilag 1 at løsningen skal fungere sammen med Oppdragsgivers tekniske plattform, skal den være beskrevet i bilag 3.

Med avtalen menes denne generelle avtaleteksten med bilag.

### 1.2 BILAG TIL AVTALEN

<b>Alle rubrikker skal være krysset av (Ja eller Nei)</b>	<b>JA</b>	<b>NEI</b>
Bilag 1: Oppdragsgivers behovsbeskrivelse og krav	x	
Bilag 2: Partnerens løsningsbeskrivelse	x	
Bilag 3: Oppdragsgiverens tekniske plattform	x	
Bilag 4: Fremdriftsplan	x	
Bilag 5: Test og godkjenning	x	
Bilag 6: Administrative bestemmelser	x	
Bilag 7: Samlet pris og prisbestemmelser	x	
Bilag 8: Endringer til avtalen før avtaleinngåelse	x	
Bilag 9: Endringer til avtalen etter avtaleinngåelse	x	
Bilag 10: Lisensvilkår for Standardprogramvare og fri programvare	x	
Bilag 11: Maksimumskostnader og opsjoner	x	
Bilag 12: Lønns- og arbeidsvilkår	x	
Bilag 13: Databehandleravtale	x	
Bilag 14: Konkurransesgrunnlag	x	
Andre bilag		x

### **1.3 TOLKNING – RANGORDNING**

Endringer til den generelle avtaleteksten skal samles i bilag 8 med mindre den generelle avtaleteksten henviser slike endringer til et annet bilag.

Ved motstrid skal følgende tolkningsprinsipper legges til grunn:

1. Den generelle avtaleteksten går foran bilagene.
2. Bilag 1 går foran de øvrige bilagene.
3. I den utstrekning det fremgår klart og utvetydig hvilket punkt eller hvilke punkter som er endret, erstattet eller gjort tillegg til, skal følgende motstridprinsipper gjelde:
  - a. Bilag 2 går foran bilag 1.
  - b. Bilag 8 går foran den generelle avtaleteksten.
  - c. Hvis den generelle avtaleteksten henviser endringer til et annet bilag enn bilag 8, går slike endringer foran den generelle avtaleteksten.
  - d. Bilag 9 går foran de øvrige bilagene.
4. Standard lisensvilkår (bilag 10) kommer til anvendelse mellom produsent av standardprogramvare (lisensgiver) og Oppdragsgiver, men endrer ikke Partnerens forpliktelser i henhold til denne avtalen i større utstrekning enn det som fremgår av punkt 5.1 (Partnerens ansvar for sine ytelser). Med standardprogramvare menes programvare som er laget for levering til flere brukere hvor lisens (disposisjonsrett) kan leies uavhengig av tjenester fra Partneren.

### **1.4 PARTENES REPRESENTANTER**

Hver av partene skal ved inngåelsen av avtalen oppnevne en representant som er bemyndiget til å opptre på vegne av partene i saker som angår avtalen. Bemyndiget representant for partene, og prosedyrer og varslingsfrister for eventuell utskiftning av disse, spesifiseres nærmere i bilag 6.

### **1.5 AVTALENS FASER OG HOVEDMILEPELER**

Avtalen er delt inn følgende faser:

Fase 1: Utvikling i form av delleveranser

Fase 2: Partners utarbeidelse og test av løsningen

Fase 3 Oppdragsgivers test og godkjenning av løsningen

Fase 4: Anskaffelse av løsningen

## **2. GJENNOMFØRING AV INNOVASJONSPARTNERSKAPET**

### **2.1 FORBEREDELSE OG ORGANISERING**

En overordnet prosjekt- og milepælsplan for gjennomføring av innovasjonspartnerskapet skal fremgå av bilag 4. Innovasjonspartnerskapet skal gjennomføres innenfor rammen av denne planen. Krav til medvirkning fra Oppdragsgiver i gjennomføringen av innovasjonspartnerskapet skal fremgå av fremdriftsplanen.

Etter kontraktsinngåelse skal Oppdragsgiver og Partner lage en detaljert fremdriftsplan for gjennomføringen av innovasjonspartnerskapet i overensstemmelse med den metode som Partner har beskrevet i sitt tilbud i bilag 2.

Den detaljerte fremdriftsplanen skal godkjennes skriftlig av partene. Det er Partners ansvar å dokumentere eventuelle senere endringer til planen. Endringene kan ikke gå ut over de avtalte tids- og ressursrammene med mindre det er beskrevet hvordan det økte tids- og ressursforbruket kan tas inn igjen i senere faser. Alle endringer til den detaljerte fremdriftsplanen skal godkjennes skriftlig av begge parter og dokumenteres i bilag 9.

Organisering av innovasjonspartnerskapet, herunder angivelse av roller og ansvar og myndighet, samt hvem som er definert som nøkkelpersonell skal fremgå av bilag 6.

### **2.2 FASE 1 UTVIKLING I FORM AV DELLEVERANSER**

#### **2.2.1 Delleveranser**

Utviklingsfasen kan deles opp i delleveranser. Oppdragsgiver og Partner utarbeider en detaljplan for utviklingsfasen som beskriver hvilke delleveranser fasen eventuelt skal deles opp i og når de skal gjennomføres.

Dersom det er hensiktsmessig kan delleveranser gjennomføres i parallell.

Oppdragsgiver kan gjøre valg, presiseringer og omprioriteringer innenfor rammen av behovsbeskrivelsen i gjennomføringen av en delleveranse. Oppdragsgiver er ansvarlig for at valg, presiseringer og omprioriteringer ikke går ut over de avtalte tids- og ressursrammene. Partner er ansvarlig for at utviklingen skjer innenfor avtalte tids- og ressursrammer. Partner er også ansvarlig for å dokumentere valgene, presiseringene og omprioriteringene som blir gjort.

#### **2.2.2 Gjennomføring av en delleveranse**

Hver delleveranse består av 4 trinn:

1. Oppdragsgiver og Partner utarbeider detaljplan for delleveransen innenfor rammen av den detaljerte fremdriftsplanen i bilag 4, setter mål for delleveransen, og avtaler hvordan det skal verifiseres at målene for delleveransen er oppfylt.
2. Partneren utvikler løsningsdesign for delleveransen i samarbeid med Oppdragsgiver.

3. Partneren utvikler prototype. Flere delleveranser kan inngå i en prototype. Dette skal fremgå av detaljplanen for delleveransen og Partneren skal i så fall utvikle de delleveranser som kreves for å sette sammen og teste prototypen.
4. Oppdragsgiver og Partner gjennomfører brukertesting eller godtgjør på annen måte at prototypen oppfyller de målene som er satt for delleveransen(e) i trinn 1.

Delleveransene som angitt i pkt. 2.2.2 ovenfor gjentas det antall ganger som er nødvendig for å utvikle en endelig prototype som tilfredsstillter Oppdragsgivers behovsbeskrivelse som angitt i bilag 1.

### **2.2.3 Avslutning av partnerskapet dersom målene ikke blir nådd**

Oppdragsgiver kan avslutte innovasjonspartnerskapet dersom målene for en delleveranse jf. pkt. 2.2.2 ovenfor, trinn 4, ikke blir oppfylt og Oppdragsgiver vurderer at dette gjør det usannsynlig at delmålene for utviklingsfasen vil bli nådd innenfor planlagte tids- og ressursrammer.

## **2.3 FASE 2: PARTNERENS UTARBEIDELSE OG TEST AV ENDELIG PROTOTYPE**

Med utgangspunkt i den endelige prototypen som angitt i punkt 2.2.2, siste avsnitt, skal Partneren utarbeide en løsning, teste den og utarbeide en rapport eller på annen måte dokumentere at løsningen ikke inneholder alvorlige feil. Partneren skal deretter sende skriftlig melding til Oppdragsgiver om at løsningen er klar for Oppdragsgivers test.

### **2.3.1 Avslutning av partnerskapet dersom målene for fase 2 ikke blir oppfylt**

Oppdragsgiver kan avslutte innovasjonspartnerskapet dersom løsningen ikke er klar til Oppdragsgivers test innenfor de tids- og ressursrammer som er angitt i den detaljerte fremdriftsplanen. jf. bilag 4, eller at løsningen inneholder så mange feil at Oppdragsgivers test ikke kan gjennomføres på en for Oppdragsgiver hensiktsmessig måte, eller at Partner på annen måte ikke oppfyller målene for fasen.

## **2.4 FASE 3: OPPDRAGSGIVERS TEST OG GODKJENNING AV LØSNINGEN**

Før Oppdragsgivers test starter skal Partneren ha sendt varsel som angitt i punkt 2.3 siste setning.

Oppdragsgiver skal utarbeide en plan for test av løsningen. Partner skal stille eventuelle testplaner og annet testmateriell som han har utarbeidet til bruk i egen testing til rådighet for Oppdragsgiver slik at Oppdragsgiver kan benytte dem i planleggingen og gjennomføringen av sin test.

Oppdragsgivers og Partners oppgaver og plikter under Oppdragsgivers test av løsningen fremgår av bilag 5. Det samme gjelder feildefinisjoner og kriterier for å godta løsningen.



#### **2.4.1 Avslutning av partnerskapet dersom målene for fase 3 ikke blir oppfylt**

Oppdragsgiver kan avslutte innovasjonspartnerskapet dersom resultatet av Oppdragsgivers test viser at løsningen ikke tilfredsstillende kravene i behovsbeskrivelsen i bilag 1 med eventuelle endringer som partene er blitt enige om i løpet av innovasjonspartnerskapet eller at Partner på andre måter ikke oppfyller målene for fasen.

#### **2.5 FASE 4: ANSKAFFELSE AV LØSNINGEN**

Det skal fremgå klart og utvetydig av konkurransegrunnlaget eller bilag 1 om Oppdragsgiver har bundet seg til å anskaffe løsningen eller om anskaffelse av løsningen er en opsjon.

Det er en forutsetning for anskaffelse av løsningen at vilkårene og avtalt vederlag for anskaffelsen er angitt i Bilag 11: Maksimumskostnader og opsjon.

Dersom Oppdragsgiver ikke godkjenner løsningen jf. Punkt 2.4 har Oppdragsgiver ingen anskaffelsesforpliktelse. Oppdragsgiver kan heller ikke utløse opsjon.

Dersom Oppdragsgiver ønsker å utløse opsjon på anskaffelse av løsningen, skal Oppdragsgiver gi skriftlig beskjed til Partneren innen 90 dager etter at løsningen er godkjent, j. punkt 2.4 ovenfor. Dersom det inngås partnerskap med flere Partnere skal fristen løpe parallelt fra den siste løsningen er godkjent.

#### **2.6 AVSLUTNING AV PARTNERSKAPET**

Oppdragsgiver kan avslutte partnerskapet etter hver av de tre første fasene dersom vilkårene som er angitt i punkt. 2.2.3, 2.3.1 og 2.4.1 er oppfylt, eller omkostningene ved utviklingen viser seg å ikke stå i forhold til verdien av ytelsen. Med «avslutte partnerskapet» menes å si opp denne avtalen med umiddelbar virkning. Slik oppsigelse skal gis skriftlig til Partneren innen rimelig tid etter at vilkåret for oppsigelse er oppfylt.

Oppdragsgiver kan videre avslutte partnerskapet, etter hver av de tre første fasene, dersom et annet partnerskap i samme anskaffelse er kvalitativt og kostnadmessig mer fordelaktig.

Midler som er tiltenkt innovasjonspartnerskapet kan ved avslutning av partnerskapet overføres helt eller delvis til andre innovasjonspartnerskap som deltar i samme utviklingsløp.

Partneren har ved oppsigelse som angitt i dette punktet kun rett til avtalt vederlag og dekning av avtalte utgifter frem til oppsigelsestidspunktet. Vederlag og påløpte utgifter skal dokumenteres.

### **3. ENDRINGER OG TILLEGG TIL LEVERANSEN ETTER AVTALEINNGÅElsen**

#### **3.1 RETT TIL ENDRINGER AV AVTALENS INNHOLD (LEVERANSEENDRING)**

Hvis Oppdragsgiver har behov for mindre endringer eller tillegg som ikke kan håndteres ved å gjøre omprioriteringer innenfor rammen av behovsbeskrivelsen innenfor avtalte tids- og ressursrammene kan Oppdragsgiver anmode om endringsavtale.

Partneren kan kreve justeringer i vederlag eller tidsplaner som følge av endringen. Krav om justert vederlag eller tidsplan må fremsettes senest samtidig med Partnerens svar på Oppdragsgivers anmodning om endringsavtale.

Endringer av tjenesten skal skje skriftlig og skal undertegnes av bemyndiget representant for partene. Partneren skal føre en fortløpende katalog over endringene som utgjør bilag 9, og uten opphold gi Oppdragsgiver en oppdatert kopi. Endringene må ikke samlet utgjøre mer enn 10 (ti) prosent netto tillegg til den opprinnelige kontraktsprisen.

Eventuelle merkostnader som Partneren får dekket fremgår av bestemmelsen i punkt 12.6 nedenfor.

### **4. TILGANG TIL FORTROLIGE OPPLYSNINGER**

Oppdragsgivere kan ved skriftlig aksept fra Partner gi de øvrige Partnere tilgang til løsninger eller fortrolige opplysninger som den enkelte Partner har rettighetene til.

### **5. PARTNERENS PLIKTER**

#### **5.1 PARTNERENS ANSVAR FOR SINE YTELSEr**

Partneren har ansvar for at den samlede leveransen (den helhetlige løsningen) dekker de funksjoner og krav som er spesifisert i avtalen.

Det er Partnerens ansvar at leveransen er tilpasset den tekniske plattformen som er spesifisert i bilag 2 og 3, jf. punkt 1.1, og at leveransen fungerer sammen med øvrig programvare som er spesifisert i bilag 1 og bilag 2.

I den utstrekning standardprogramvare som er omfattet av leveransen må leveres under standard lisensbetingelser og avtalevilkår (lisensbetingelser), skal dette være uttrykkelig angitt i et eget kapittel i bilag 2, og kopier av lisensbetingelsene skal være vedlagt som bilag 10.

Lisensbetingelsenes bestemmelser om disposisjonsrett går foran denne avtalens betingelser om disposisjonsrett, med mindre annet eksplisitt fremgår av bilag 8. Partneren skal imidlertid sikre at standardprogramvare tilbys under lisensbetingelser med disposisjonsrett som er dekkende for de krav og det behovet Oppdragsgiver i bilag 1 har beksrevet knyttet til leveransen og dennes bruksområde, og denne avtalens bestemmelser om disposisjonsrett. I den utstrekning det er avvik mellom lisensbetingelsenes bestemmelser om disposisjonsrett og denne avtalens bestemmelser om disposisjonsrett, skal Partneren beskrive dette tydelig i bilag 2. Ved eventuelle rettsmangler er Partneren ikke erstatningsansvarlig for rettsmangler knyttet til standardprogramvare ut over det som følger av lisensbetingelser inntatt i bilag 10 og for dekning av idømt erstatningsansvar overfor tredjeparts (rettighetshaveren(e)) i henhold til punkt 13.4.

Leveransen skal testes og godkjennes i henhold til denne avtalens bestemmelser om test og godkjenning uavhengig av hva som måtte følge av programvarens lisensbetingelser.

Partneren har ansvar for at leveransen (den samlede løsningen) tilfredsstiller kravene i denne avtalen, uavhengig av hva som måtte følge av de enkelte lisensbetingelser.

Hvis leveransen avviker fra det som er avtalt i henhold til denne avtalen, er det Partnerens ansvar å avhjelpe avviket på en slik måte at leveransen bringes i overensstemmelse med det som er avtalt, selv om avviket skyldes forhold i standardprogramvare som er underlagt lisensbetingelser med avvikende betingelser for feilretting. Avhjelp av feil i, eller feil som skyldes, standardprogramvare kan skje på enhver måte som bringer leveransen i overensstemmelse med avtalens krav.

Hvis Partneren dokumenterer at avvikene i leveransen skyldes at standardprogramvaren ikke opptre i samsvar med programvareprodusentens spesifikasjoner, og at feilen krever tilgang til standardprogramvarens kildekode for å kunne rettes, er Partnerens feilrettelsesplikt begrenset til å melde feilen til programvareprodusenten, etter beste evne søke å få prioritet for retting av feilen, holde Oppdragsgiveren orientert om status for feilrettingen og gjøre rettet versjon tilgjengelig for Oppdragsgiveren når feilen i standardprogramvaren er rettet av programvareprodusenten. På forespørsel fra Oppdragsgiveren skal Partneren bistå med installasjon uten ekstra vederlag. Partneren skal i rimelig omfang søke å finne en midlertidig løsning mens feilretting hos programvareleverandøren pågår. Det kan i bilag 7 avtales en øvre økonomisk ramme for Partnerens plikt til å utarbeide midlertidige løsninger som dekker feil i standardprogramvare.

Slike feil i standardprogramvare som er nevnt i nest siste avsnitt regnes ikke med ved vurderingen av om kriterier for godkjenning av løsningen er oppfylt, med mindre Partneren har misligholdt sin plikt til å følge opp feilrettingen og installasjon av den feilrettede versjonen. Så snart feilene i standardprogramvaren er rettet, den feilrettede versjonen installert og Partneren for øvrig har utført de oppgaver som er nødvendige for at leveransen skal være i henhold til det avtalte, har Oppdragsgiver krav på rimelig tid til å reteste leveransen.

## **5.2 KRAV TIL PARTNERENS RESSURSER OG KOMPETANSE**

Partneren innestår for at leveransen blir gjennomført med tilstrekkelig kvalitative og kvantitative ressurser og kompetanse, ut fra kravene i avtalen. Partnerens prosjektleder og øvrig nøkkelpersonell er angitt i bilag 6.

Personer som i bilag 6 er spesifisert som nøkkelpersonell, skal, innen rammen av Partnerens styringsrett som arbeidsgiver, ikke kunne skiftes ut uten forutgående godkjenning fra Oppdragsgiveren. Slik godkjenning kan ikke nektes uten saklig grunn. Nøkkelpersonellets reelle deltagelse i utførelsen av leveransen kan ikke reduseres uten forutgående godkjenning fra Oppdragsgiveren.

Personell som Oppdragsgiveren på saklig grunnlag ikke ønsker å benytte eller ønsker skiftet ut, skal snarest mulig erstattes med annet personell med minst tilsvarende kompetanse.

Utskiftninger av personell skal ikke påvirke prosjektets fremdrift eller påføre Oppdragsgiveren økte kostnader.

## **5.3 BRUK AV UNDERLEVERANDØR**

Partnerens bruk og utskifting av underleverandør som direkte medvirker til oppfyllelse av leveransen, skal godkjennes skriftlig av Oppdragsgiveren. Godkjennelse kan ikke nektes uten saklig grunn.

Underleverandør som er godkjent, skal angis i bilag 6.

## **5.4 SAMARBEID MED TREDJEPART**

Partneren plikter å samarbeide med tredjepart i den utstrekning Oppdragsgiveren finner dette nødvendig for utførelsen av arbeidsoppgavene angitt i denne avtalen. Omfanget av slik bistand avtales nærmere i bilag 6. Eventuelt vederlag for bistanden spesifiseres i bilag 7. Partneren plikter i slike tilfeller å ha en uavhengig stilling og opptre i samråd med Oppdragsgiveren.

Partneren er imidlertid fritatt for pliktene som er nevnt i dette punktet, hvis Partneren sannsynliggjør at slikt samarbeid vil innebære en vesentlig ulempe for Partnerens forhold til sine eksisterende underleverandører eller øvrige forretningsforbindelser.

## **5.5 LØNNS- OG ARBEIDSVILKÅR**

For avtaler som omfattes av forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter, gjelder følgende:

Partneren skal på områder dekket av forskrift om allmenngjort tariffavtale sørge for at egne og eventuelle underleverandørers ansatte som direkte medvirker til å oppfylle Partnerens forpliktelser under denne avtalen, ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn det som følger av forskriften som allmenngjør tariffavtalen. På områder som ikke er dekket av allmenngjort tariffavtale, skal Partneren sørge for at de samme ansatte ikke har dårligere lønns- og arbeidsvilkår enn det som følger av gjeldende landsomfattende tariffavtale for den aktuelle bransje. Dette gjelder for arbeid utført i Norge.

Alle avtaler Partneren inngår, og som innebærer utførelse av arbeid som direkte medvirker til å oppfylle Partnerens forpliktelser under denne avtalen, skal inneholde tilsvarende betingelser.

Dersom Partneren ikke oppfyller denne forpliktelsen, har Oppdragsgiveren rett til å holde tilbake deler av samlet vederlag, tilsvarende ca. 2 (to) ganger innsparingen for Partneren, inntil det er dokumentert at forholdet er bragt i orden.

Oppfyllelse av Partnerens forpliktelser som nevnt ovenfor skal dokumenteres i bilag 6 ved enten en egenerklæring eller tredjepartserklæring om at det er samsvar mellom aktuell tariffavtale og faktiske lønns- og arbeidsvilkår for oppfyllelse av Partnerens og eventuelle underleverandørers forpliktelser.

Partneren skal på forespørsel fra Oppdragsgiveren legge frem dokumentasjon om de lønns- og arbeidsvilkår som blir benyttet. Oppdragsgiveren og Partneren kan hver for seg kreve at opplysningene skal legges frem for en uavhengig tredjepart som Oppdragsgiveren har gitt i oppdrag å undersøke om kravene i denne bestemmelsen er oppfylt. Partneren kan kreve at tredjeparten skal ha undertegnet en erklæring om at opplysningene ikke vil bli benyttet for andre formål enn å sikre oppfyllelse av Partnerens forpliktelse etter denne bestemmelsen. Dokumentasjonsplikten gjelder også underleverandører.

Nærmere presiseringer om gjennomføring av dette punkt 5.5 kan avtales i bilag 6.

## **6. OPPDRAGSGIVERENS PLIKTER**

### **6.1 OPPDRAGSGIVERENS ANSVAR OG MEDVIRKNING**

Dersom det er angitt i bilag 2 at Oppdragsgiverens tekniske plattform må oppgraderes, jf. bilag 3, skal Oppdragsgiveren selv sørge for slik oppgradering, med mindre annet er angitt i bilag 1 og/eller 2.

Oppdragsgiveren skal bidra til å legge forholdene til rette for at Partneren skal få utført sine plikter etter denne avtalen.

Oppdragsgiveren skal medvirke til leveransens gjennomføring som spesifisert i bilag 2, i henhold til de frister som er angitt i bilag 4.

## **6.2 OPPDRAGSGIVERENS BRUK AV TREDJEPART**

Oppdragsgiveren kan fritt engasjere tredjepart til å bistå seg i forbindelse med sine oppgaver under avtalen. Disse angis i bilag 6. Partneren skal varsles om Oppdragsgiverens valg av tredjepart og kan motsette seg engasjementet dersom Partneren kan påvise at dette medfører vesentlig forretningsmessig ulempe for Partneren.

## **7. PLIKTER SOM GJELDER OPPDRAGSGIVERE OG PARTNER**

### **7.1 MØTER**

Dersom en part finner det nødvendig, kan parten med minst 3 (tre) virkedagers varsel innkalle til møte med den annen part for å drøfte avtaleforholdet og måten avtaleforholdet blir gjennomført på.

Annen frist og rutiner for møtene kan avtales i bilag 6.

### **7.2 ANSVAR FOR UNDERLEVERANDØR OG TREDJEPART**

Dersom Partneren engasjerer underleverandør eller Oppdragsgiveren engasjerer tredjepart til å utføre arbeidsoppgaver som følger av denne avtalen, er parten fullt ansvarlig for utførelsen av disse oppgavene på samme måte som om parten selv stod for utførelsen.

### **7.3 TAUSHETSPLIKT**

Informasjon som partene blir kjent med i forbindelse med avtalen og gjennomføringen av avtalen, skal behandles konfidensielt og ikke gjøres tilgjengelig for utenforstående uten samtykke fra den annen part.

Hvis Oppdragsgiveren er en offentlig virksomhet, er taushetsplikt etter denne bestemmelsen ikke mer omfattende enn det som følger av lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven) eller tilsvarende sektorspesifikk regulering.

Taushetsplikt etter denne bestemmelsen er ikke til hinder for utlevering av informasjon som kreves fremlagt i henhold til lov eller forskrift, herunder offentlighet og innsynsrett som følger av lov 19. mai 2006 om rett til innsyn i dokument i offentlig verksemd (offentleglova). Om mulig skal den annen part varsles før slik informasjon gis.

Taushetsplikten er ikke til hinder for at opplysningene brukes når ingen berettiget interesse tilsier at de holdes hemmelig, for eksempel når de er alminnelig kjent eller er alminnelig tilgjengelig andre steder.

Partene skal ta nødvendige forholdsregler for å sikre at uvedkommende ikke får innsyn i eller kan bli kjent med taushetsbelagt informasjon.

Taushetsplikten gjelder partenes ansatte, underleverandør og tredjeparter som handler på partenes vegne i forbindelse med gjennomføring av avtalen. Partene kan bare overføre taushetsbelagt informasjon til slike underleverandører og tredjeparter i den utstrekning dette er nødvendig for gjennomføring av avtalen, forutsatt at disse pålegges plikt til konfidensialitet tilsvarende dette punkt 7.3.

Taushetsplikten er ikke til hinder for at partene kan utnytte erfaring og kompetanse som opparbeides i forbindelse med gjennomføringen av avtalen.

Taushetsplikten gjelder også etter at avtalen er opphørt. Ansatte eller andre som fratrer sin tjeneste hos en av partene, skal pålegges taushetsplikt også etter fratredelsen om forhold som nevnt ovenfor. Taushetsplikten opphører fem (5) år etter leveringsdag, med mindre annet følger av lov eller forskrift.

#### **7.4 SKRIFTLIGHET**

Alle varsler, krav eller andre meddelelser knyttet til denne avtalen skal gis skriftlig til den postadressen eller elektroniske adressen som er oppgitt på avtalens forside, med mindre partene har avtalt noe annet i bilag 6 for den aktuelle type henvendelse.

### **8. VEDERLAG OG BETALINGSBETINGELSER**

#### **8.1 VEDERLAG**

Alle priser og nærmere betingelser for det vederlaget Oppdragsgiveren skal betale for Partnerens ytelser, fremgår av bilag 7.

Utlegg, inklusive reise- og diettkostnader, dekkes bare i den grad de er avtalt. Reise- og diettkostnader skal spesifiseres særskilt og dekkes etter statens gjeldende satser hvis ikke annet er skriftlig avtalt. Reisetid faktureres bare hvis det er avtalt i bilag 7.

Med mindre annet er angitt i bilag 7, er alle priser oppgitt eksklusive merverdiavgift, men inkluderer toll og eventuelle andre avgifter.

Alle priser er i norske kroner med mindre Oppdragsgiveren i bilag 7 har åpnet for at priser på komponenter som leveres fra utlandet, kan oppgis i utenlandsk valuta.

#### **8.2 FAKTURERING**

Betaling skal skje etter faktura per 30 (tretti) kalenderdager. Partnerens fakturaer skal spesifiseres og dokumenteres slik at Oppdragsgiveren enkelt kan kontrollere fakturaen i forhold til det avtalte vederlag. Alle fakturaer for løpende timer skal være vedlagt detaljert spesifisering over påløpte timer. Utlegg skal angis særskilt.

Der Oppdragsgiveren har tilrettelagt for det, skal Partneren levere faktura, kreditnotaer og purringer i henhold til det fastsatte formatet Elektronisk handelsformat (EHF).

Betalingsplan og øvrige betalingsvilkår samt eventuelle vilkår for bruk av EHF fremgår av bilag 7.

Partneren må selv bære eventuelle kostnader som leveranse av elektronisk faktura måtte medføre for denne.

### **8.3 FORSINKELSESRENTER**

Hvis Oppdragsgiveren ikke betaler til avtalt tid, har Partneren krav på rente av det beløp som er forfalt til betaling, i henhold til lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling m.m. (forsinkelsesrenteloven).

### **8.4 BETALINGSMISLIGHOLD**

Hvis uomtvistet forfalt vederlag med tillegg av forsinkelsesrenter ikke er betalt innen 30 (tretti) kalenderdager fra forfall, kan Partneren sende skriftlig varsel til Oppdragsgiveren om at avtalen vil bli hevet dersom oppgjør ikke er skjedd innen 60 (seksti) kalenderdager etter at varselet er mottatt.

Heving kan ikke skje hvis Oppdragsgiveren gjør opp forfalt vederlag med tillegg av forsinkelsesrenter innen fristens utløp.

## **9. EKSTERNE RETTSLIGE KRAV, PERSONVERN OG SIKKERHET**

### **9.1 EKSTERNE RETTSLIGE KRAV OG TILTAK GENERELT**

Oppdragsgiveren skal i bilag 1 identifisere hvilke rettslige eller partsspesifikke krav som har relevans for inngåelse og gjennomføring av denne avtalen. Det er herunder Oppdragsgiverens ansvar å konkretisere relevante funksjonelle og sikkerhetsmessige krav for leveransen i bilag 1.

Partneren skal i bilag 2 beskrive hvordan Partneren ivaretar disse kravene gjennom sin løsning.

Hver av partene har ansvar for å følge opp sine respektive plikter i henhold til slike rettslige krav.

Hver av partene dekker i utgangspunktet kostnadene ved å følge rettslige krav som gjelder parten selv, og partens virksomhet. Ved endringer i rettslige krav eller myndighetskrav som angår Oppdragsgiverens virksomhet, og som medfører behov for endringer i leveransen etter avtaleinngåelsen, dekkes kostnadene ved endringene og merarbeidet av Oppdragsgiveren, jf. kapittel 3.

### **9.2 INFORMASJONSSIKKERHET**

Partneren skal iverksette forholdsmessige tiltak for å ivareta krav til informasjonssikkerhet i forbindelse med gjennomføring av leveransen.



### **9.3 PERSONOPPLYSNINGER**

Hvis Partneren skal behandle personopplysninger på vegne av Oppdragsgiveren i forbindelse med gjennomføring av Leveransen (for eksempel ved konvertering av data), opptrer Partneren som databehandler. Som databehandler for Oppdragsgiveren skal Partneren behandle personopplysninger slik det fremgår av denne avtalen. Partneren kan ikke behandle personopplysningene på annen måte. Partene kan også ha inngått separat databehandleravtale. Ved motstrid går databehandleravtalen foran denne avtalen når det gjelder behandling av personopplysninger.

Partneren skal gjennom planlagte og systematiske tiltak sørge for tilfredsstillende informasjonssikkerhet med hensyn til konfidensialitet, integritet og tilgjengelighet ved behandling av personopplysninger, jf. personopplysningsloven § 13. Partneren skal dokumentere informasjonssystemet og sikkerhetstiltakene. Dokumentasjonen skal på forespørsel være tilgjengelig for Oppdragsgiveren og dennes revisorer samt for Datatilsynet og Personvernemnda.

Nærmere bestemmelser om hvordan personopplysninger skal behandles, herunder relevante sikkerhetstiltak og krav til lagringstid og sletting mv., er angitt i bilag 1 og 2 og/eller i detaljspesifikasjonen eller spesifikasjonen for konverteringsarbeidet.

Partneren kan ikke overlate personopplysninger til andre for lagring, bearbeidelse eller sletting uten etter avtale med Oppdragsgiveren. Underleverandører som er godkjent av Oppdragsgiveren, skal fremgå av bilag 6. Partneren skal sørge for at eventuelle underleverandører som Partneren benytter, og som behandler personopplysninger, påtar seg tilsvarende forpliktelser som i dette punkt 9.3.

Personopplysninger skal ikke overføres til land utenfor EØS-området uten at dette er skriftlig avtalt med Oppdragsgiveren på forhånd.

## **10. EIENDOMS- OG DISPOSISJONSRETT**

### **10.1 RETTIGHETER TIL UTVIKLING OG TILPASNINGER**

#### **10.1.1 Partnerens rettigheter**

Partneren beholder alle materielle og immaterielle rettigheter til programvare og alle andre resultater som utvikles eller utarbeides under denne avtalen, med mindre annet er avtalt i det enkelte tilfellet.

#### **10.1.2 Oppdragsgivers bruksrett**

Oppdragsgiver får en begrenset disposisjonsrett til standardprogramvare som inngår i løsningen. Disposisjonsretten omfatter de rettigheter som er nødvendig for at Oppdragsgiver skal kunne utnytte løsningen som avtalt, herunder rett til å fremstille det antall eksemplarer av programvare som følger av normale drifts- og sikkerhetsrutiner.

Oppdragsgiver får en tidsubegrenset, vederlagsfri og ikke-eksklusiv rett til å utnytte programvare, og ethvert annet resultat, som utvikles, utarbeides og/eller tilpasses spesielt for Oppdragsgiver (utvidet disposisjonsrett). Utvidet disposisjonsrett omfatter rett til å bruke, kopiere, modifisere og videreutvikle programvare og/eller løsningen, enten selv eller ved hjelp av tredjepart.

Kildekode med tilhørende spesifikasjoner og dokumentasjon av programvare i henhold til avsnittet rett over skal overleveres til Oppdragsgiver innen 10 (ti) virkedager etter Oppdragsgivers test med mindre annet er avtalt i det enkelte tilfellet.

Ved oppsigelse etter punkt 2.6 får Oppdragsgiver en begrenset disposisjonsrett til standardprogramvare som inngår i løsningen og en utvidet disposisjonsrett til programvare, og ethvert annet resultat, slik det foreligger på oppsigelsestidspunktet.

Partneren har ansvaret for at Oppdragsgiver får den avtalte disposisjonsretten til programmene, og at den kan utnyttes uten hinder av andres opphavsrett eller andre rettigheter.

## **10.2 DISPOSISJONSRETT TIL DOKUMENTASJON**

### **10.2.1 Eksemplarfremstilling (kopiering)**

Oppdragsgiver kan selv fremstille dokumentasjon på løsningen for eget bruk. For slike eksemplarer betales ikke vederlag.

### **10.2.2 Endringer i dokumentasjon**

Oppdragsgiver kan på eget ansvar gjøre de endringene, tillegg mv. i dokumentasjonen for sin bruk som Oppdragsgiver anser hensiktsmessig.

### **10.2.3 Utnyttelse av spesifikasjoner**

Hver av partene kan utnytte alle typer spesifikasjoner som fremkommer under denne avtalen uhindret av den annen parts eventuelle opphavsrett. Utnyttelsesretten inkluderer retten til å gjenbruke spesifikasjonen i andre oppdrag og å gjøre den tilgjengelig for andre og deres gjenbruk. Denne bestemmelsen gjør ikke rett til å utlevere opplysninger som er omfattet av taushetsplikt i henhold til punkt 7.3.

## **10.3 FRI PROGRAMVARE**

### **10.3.1 Generelt om fri programvare**

Med fri programvare menes programvare som blir tilbudt under alminnelig anerkjente frie programvarelisenser.

Fri programvarelisens gir for eksempel Oppdragsgiveren rett til å bruke programvaren til valgfritt formål og i valgfritt omfang, og tilgang til programvarens kildekode og dokumentasjon, rett til å undersøke og endre programvaren, til å fremstille eksemplarer av programvaren og til å gjøre endringer og forbedringer i programvaren tilgjengelig for allmennheten.

Dersom fri programvare skal benyttes i forbindelse med leveransen, skal Partneren utarbeide en oversikt over den aktuelle frie programvare. Oversikten inntas i et eget kapittel i bilag 2. Kopi av de lisensbetingelsene som gjelder for den aktuelle frie programvare, inntas i bilag 10.

Partneren skal påse at det ikke benyttes fri programvare med lisensbetingelser som er uforenlige med kravene til leveransen, eller som er uforenlige med lisensbetingelsene som gjelder for annen programvare som inngår i leveransen.

Avtalens alminnelige betingelser gjelder også for de deler av leveransen som utgjøres av fri programvare med de presiseringer og unntak som fremgår nedenfor.

### **10.3.2 Partnerens ansvar for leveransens samlede funksjonalitet ved bruk av fri programvare**

Partneren har ansvar for at leveransen (den samlede løsningen) tilfredsstiller kravene i avtalen, jf. punkt 5.1, uavhengig av hva som måtte følge av den enkelte frie programvarelisens.

Hvis feil i fri programvare medfører at leveransen avviker fra det som er avtalt i henhold til denne avtalen, er det Partnerens ansvar å avhjelpe feilen på en slik måte at leveransen bringes i overensstemmelse med det som er avtalt, selv om slik fri programvare er underlagt egne lisensbetingelser med avvikende betingelser for feilretting. Avhjelp av feil i fri programvare kan skje på enhver måte som bringer leveransen i overensstemmelse med avtalens krav.

### **10.3.3 Oppdragsgiverens rettigheter til de deler av leveransen som er basert på fri programvare**

For de deler av leveransen som er basert på fri programvare, herunder tilpasning og videreutvikling av denne, får Oppdragsgiveren de rettigheter som er nødvendige for å kunne oppfylle vilkårene i den aktuelle fri programvarelisensen.

Rettighetene omfatter tilgang til kildekode med tilhørende spesifikasjoner og dokumentasjon.

### **10.3.4 Virkninger av videredistribusjon av fri programvare**

Hvis leveransen skal distribueres videre til andre, gjelder betingelsene i den aktuelle frie programvarelisensen. Hvis videredistribusjon, eller andre former for tilgjengeliggjøring, innebærer at også andre deler av leveransen enn det som opprinnelig var fri programvare, vil bli omfattet av vilkårene i en fri programvarelisens, skal Partneren presisere dette i bilag 2.

### **10.3.5 Partnerens ansvar for rettsmangler ved fri programvare**

Partneren skal bare benytte fri programvare som tilbys under alminnelig anerkjente fri programvare-lisenser, og som etter en forsvarlig vurdering fra Partnerens side ikke krenker tredjeparts rettigheter. Ved vurderingen skal det bl.a. tas hensyn til hvor veletablert den aktuelle frie programvare er i markedet, Partnerens eventuelle kjennskap til programvarens historie og opphav og om det i det relevante markedet er kjent at noen hevder at programvaren krenker deres rettigheter. Partneren skal redegjøre for sin vurdering i bilag 2.

Hvis fri programvare som benyttes av Partneren i forbindelse med leveransen krenker tredjeparts rettigheter, skal Partneren, med de begrensninger som følger av punkt 10.7.6, avhjelpe rettsmanglene som angitt i punkt 13.2.

Partneren skal holde Oppdragsgiveren skadesløs for eventuelt idømt erstatningsansvar som skyldes rettsmangler ved fri programvare som Partneren har tilbudt eller etter eget valg benyttet i forbindelse med leveransen, jf. punkt 13.4.

### **10.3.6 Oppdragsgiverens ansvar ved krav om bruk av fri programvare**

Dersom Oppdragsgiveren krever bruk av bestemt fri programvare som en del av leveransen, skal Oppdragsgiveren selv dekke eventuelle kostnader som følge av manglende funksjonalitet forårsaket av feil eller mangler ved den frie programvare.

Oppdragsgiveren bærer selv risikoen for rettsmangler ved fri programvare som Oppdragsgiveren krever skal være en del av leveransen. Oppdragsgiveren skal holde Partneren skadesløs for eventuelt idømt erstatningsansvar som skyldes rettsmangler ved fri programvare som er valgt av Oppdragsgiveren, jf. avtalen punkt 13.4.

I den utstrekning Partneren er kjent med at fri programvare som er krevd brukt av Oppdragsgiveren som en del av leveransen, er uegnet til å oppfylle Oppdragsgiverens krav eller krenker eller av noen hevdes å krenke tredjeparts opphavsrett, skal Partneren påpeke dette i bilag 2, jf. avtalen punkt 1.1.

Partneren skal, som en betalbar tilleggsytelse, bistå Oppdragsgiveren med å avhjelpe eventuelle mangler eller rettsmangler ved fri programvare som er valgt av Oppdragsgiveren, som angitt ovenfor. Hvis ikke annet er avtalt i bilag 7, legges Partnerens standard timepris for konsulent tjenester i denne avtalen til grunn. Partneren kan kreve endring av avtalen i henhold til kapittel 3, dersom arbeidet med å avhjelpe slike mangler får konsekvenser for Partnerens øvrige forpliktelser etter avtalen.

## **11. PARTNERENS MISLIGHOLD**

### **11.1 HVA SOM ANSES SOM MISLIGHOLD**

Det foreligger mislighold fra Partnerens side hvis ytelsen ikke er i samsvar med de funksjoner og krav og frister som er avtalt. Det foreligger også mislighold dersom Partneren ikke oppfyller øvrige plikter etter avtalen.

Det foreligger likevel ikke mislighold hvis situasjonen skyldes Oppdragsgiverens forhold eller force majeure.

Oppdragsgiveren skal reklamere skriftlig innen rimelig tid etter at misligholdet er oppdaget eller burde vært oppdaget.

## **11.2 VARSLINGSPLIKT**

Hvis Partnerens ytelser ikke kan leveres som avtalt, skal Partneren så raskt som mulig gi Oppdragsgiveren skriftlig varsel om dette. Varselet skal angi årsak til problemet og så vidt det er mulig å angi når ytelsen kan leveres. Tilsvarende gjelder hvis det må antas ytterligere forsinkelser etter at første varsel er gitt.

Det kan ikke kreves erstatning eller andre misligholdsbeføyelser for forhold som ikke er varslet senest innen utløpet av Oppdragsgivers test. Dette gjelder likevel ikke idømt erstatningsansvar overfor tredjepart knyttet til rettsmangler i henhold til punkt 13.4.

## **11.3 TILLEGGSRIST**

Partneren kan be om tilleggsfrist som må godkjennes skriftlig av Oppdragsgiveren for å kunne gjøres gjeldende.

For den perioden som tilleggsfristen løper, kan Oppdragsgiveren ikke gjøre gjeldende erstatning eller andre misligholdsbeføyelser.

Tilleggsfrist har ingen virkning for Oppdragsgiverens rett til dagbot eller erstatning som er opparbeidet før tilleggsfristen.

## **11.4 AVHJELP**

Partneren skal påbegynne og gjennomføre arbeidet med å avhjelpe misligholdet uten ugrunnet opphold.

Det er et mål for avhjelpen at ytelsen skal oppfylle de avtalte krav og spesifikasjoner og tilfredsstillende oppdragsgivers beskrevne behov, og at leveransen skal fungere som avtalt. Avhjelp kan for eksempel skje ved utbedring, omlevering eller tilleggslevering.

I den utstrekning avhjelp ikke ytes, kan Oppdragsgiveren kreve forholdsmessig prisavslag eller heve avtalen gitt at vilkårene for dette i punkt 11.5.3 eller 11.5.4 er oppfylt.

Hvis Partneren ikke har avhjulpet misligholdet innen forutsatt eller avtalt tidsfrist, eller dersom vilkårene for heving foreligger, skal Partneren dekke Oppdragsgiverens utgifter ved avhjelp fra tredjepart. Oppdragsgiveren kan likevel ikke la tredjepart avhjelpe mangelen før eventuell tilleggsfrist er utløpt.

Oppdragsgiveren skal varsle Partneren skriftlig før Oppdragsgiveren engasjerer tredjepart.

## **11.5 SANKSJONER VED MISLIGHOLD**

### **11.5.1 Tilbakehold av betaling**

Ved mislighold kan Oppdragsgiveren holde betalingen tilbake, men ikke åpenbart mer enn det som er nødvendig for å sikre Oppdragsgiverens krav som følge av misligholdet.

### **11.5.2 Prisavslag**

Hvis det tross gjentatte forsøk ikke har lyktes Partneren å avhjelpe en mangel, kan Oppdragsgiveren kreve forholdsmessig avslag i samlet vederlag (kontraktssummen). Prisavslag er kompensasjon for redusert verdi av det leverte, og er uavhengig av eventuell erstatning.

### **11.5.3 Heving**

Dersom det foreligger vesentlig mislighold, kan Oppdragsgiveren etter å ha gitt Partneren skriftlig varsel og rimelig frist til å bringe forholdet i orden, heve hele eller deler av avtalen med øyeblikkelig virkning.

Oppdragsgiveren kan heve hele eller deler av avtalen med øyeblikkelig virkning hvis ytelsen er vesentlig forsinket. Vesentlig forsinkelse foreligger for eksempel når levering ikke er skjedd etter utløpet av en tilleggsfrist hvis den utløper senere.

Hvis forsinkelsen er av en slik art at leveransen som helhet må anses vesentlig forsinket, f.eks. fordi det som allerede er levert eller senere skal leveres, ikke kan benyttes uten det som er omfattet av hevingsretten, kan Oppdragsgiveren heve med virkning for hele leveransen.

### **11.5.4 Erstatning**

Oppdragsgiveren kan kreve erstattet ethvert direkte tap, herunder merkostnader Oppdragsgiveren får ved dekningskjøp, tap som skyldes merarbeid og andre direkte kostnader i forbindelse med forsinkelse, mangel eller annet mislighold iht. punkt 11.1, med mindre Partneren godtgjør at misligholdet eller årsaken til misligholdet ikke skyldes Partneren.

### **11.5.5 Erstatningsbegrensning**

Erstatning for indirekte tap kan ikke kreves. Indirekte tap omfatter, men er ikke begrenset til, tappt fortjeneste av enhver art, tapte besparelser, tap av data og krav fra tredjeparter med unntak av idømt erstatningsansvar i henhold til punkt 13.4.

Samlet erstatning i avtaleperioden er begrenset til et beløp som tilsvarer samlet vederlag for denne avtalen uten opsjonen (kontraktssummen eksklusive merverdiavgift).

Har Partneren eller noen denne svarer for utvist grov uaktsomhet eller forsett, gjelder ikke de nevnte erstatningsbegrensningene.

## **12. OPPDRAGSGIVERENS MISLIGHOLD**

### **12.1 HVA SOM ANSES SOM MISLIGHOLD**

Det foreligger mislighold fra Oppdragsgiverens side hvis Oppdragsgiveren ikke oppfyller sine plikter etter avtalen.

Det foreligger likevel ikke mislighold hvis situasjonen skyldes Partnerens forhold, eller forhold som anses som force majeure.

Partneren skal reklamere uten ugrunnet opphold etter at misligholdet er oppdaget eller burde vært oppdaget.

## **12.2 VARSLINGSPLIKT**

Hvis Oppdragsgiveren ikke kan overholde sine plikter etter avtalen, herunder frister, skal Oppdragsgiveren så raskt som mulig gi Partneren skriftlig varsel om dette. Varselet skal angi årsak til problemet og så vidt mulig angi når Oppdragsgiveren igjen kan overholde avtalt plikt.

## **12.3 BEGRENSNING I PARTNERENS TILBAKEHOLDSRETT**

Partneren kan ikke holde tilbake ytelser som følge av Oppdragsgiverens mislighold, med mindre misligholdet er vesentlig, jf. punkt 12.4.

## **12.4 HEVING**

Ved betalingsmislighold kan Partneren heve avtalen dersom Oppdragsgiveren ikke har gjort opp forfalt vederlag innen 60 (seksti) kalenderdager etter at Oppdragsgiveren har mottatt Partnerens skriftlige varsel i henhold til punkt 8.4.

Ved annet vesentlig mislighold kan Partneren sende Oppdragsgiveren et skriftlig varsel om at avtalen vil bli hevet hvis Oppdragsgiveren ikke innen 60 (seksti) kalenderdager etter at Oppdragsgiveren mottok varselet, har avsluttet eller utbedret misligholdet. Heving kan ikke skje hvis Oppdragsgiveren kommer ut av misligholdssituasjonen før fristens utløp.

## **12.5 ERSTATNING**

Partneren kan kreve erstattet ethvert direkte tap som følger av mislighold iht. punkt 12.1, med mindre Oppdragsgiveren godtgjør at misligholdet eller årsaken til misligholdet ikke skyldes Oppdragsgiveren. Hvis Oppdragsgiveren er forsinket med oppfyllelsen av sine plikter etter avtalen, og dette medfører at Partneren bruker mer tid på å gjennomføre sin del av leveransen, har Partneren krav på justering av det avtalte vederlaget tilsvarende det antall timer som Partneren har blitt påført i merarbeid som følge av Oppdragsgiverens mislighold.

Avtalens bestemmelse om erstatningsbegrensning i punkt 11.5.6 gjelder tilsvarende.

## **12.6 PARTNERS MERARBEID OG ANDRE MERUTGIFTER SOM FØLGE AV UFORUTSETTE HENDELSER SOM IKKE SKYLDES PARTNER**

Partners merarbeid og merutgifter som følge av forsinkelser som skyldes Oppdragsgiver, eller uforutsette hendelser som ikke skyldes Partner dekkes som angitt i bilag 7. Slikt merarbeid og merutgifter skal dokumenteres.

## **13. KRENKELSE AV ANDRES IMMATERIELLE RETTIGHETER (RETTSMANGEL)**

### **13.1 PARTENES RISIKO OG ANSVAR FOR RETTSMANGEL**

Hver av partene har risikoen og ansvaret for at deres ytelser ikke krenker tredjeparters opphavsrett eller andre immaterielle rettigheter. Hvis ytelsen medfører slik krenkelse, foreligger en rettsmangel.

### **13.2 KRAV FRA TREDJEPART**

Hvis en tredjepart gjør gjeldende mot en av partene at ytelsen medfører rettsmangel, skal den andre parten informeres skriftlig snarest mulig.

Den ansvarlige parten skal for egen regning håndtere kravet. Den andre parten skal i rimelig utstrekning bistå parten med dette.

En part skal påbegynne og gjennomføre arbeidet med å avhjelpe rettsmangler uten ugrunnet opphold ved

- a) å sørge for at den andre parten kan bruke ytelsen som før, uten å krenke tredjeparts rettigheter, eller
- b) å levere annen tilsvarende ytelse som ikke krenker andres rettigheter

### **13.3 HEVING**

En rettsmangel som ikke blir avhjulpet, og som er av en slik art at den har vesentlig betydning for den annen part, gir den rammede parten rett til å heve avtalen.

### **13.4 ERSTATNING AV TAP SOM FØLGE AV RETTSMANGEL**

En part kan kreve erstattet fullt ut idømt erstatningsansvar overfor tredjepart og eventuelle saksomkostninger, herunder partens egne kostnader til håndtering av saken, som skyldes rettsmangel. I tillegg kan parten kreve erstatning for annet tap i henhold til bestemmelsene i punkt 11.5.5, 11.5.6 og 12.5.

## **14. HEVINGSOPPGJØR**

Ved heving får Oppdragsgiveren slike rettigheter som angitt i kapittel 10 til det som er utarbeidet eller gjort tilgjengelig for Oppdragsgiveren, og Oppdragsgiveren skal betale avtalt vederlag for ytelser som var prestert før hevingstidspunktet med fradrag av prisavslag i henhold til punkt 11.5.3.



## **15. ØVRIGE BESTEMMELSER**

### **15.1 RISIKO**

Risikoen for skade som skjer på utstyr og leverte programeksemplarer mv. på grunn av en tilfeldig begivenhet, går over til Oppdragsgiveren på det tidspunkt de er fysisk overlevert til eller lastet ned hos Oppdragsgiveren. Det er Partnerens ansvar å ha forsikring som dekker perioden frem til denne dagen.

Dersom leverte programeksemplarer går til grunne etter at risikoen er gått over på Oppdragsgiveren, har denne likevel rett til nye programeksemplarer mot å betale Partnerens direkte kostnader i forbindelse med å skaffe slike.

### **15.2 FORSIKRINGER**

Hvis Oppdragsgiveren er en offentlig virksomhet, står Oppdragsgiveren som selvassurandør. Hvis Oppdragsgiveren ikke står som selvassurandør, plikter Oppdragsgiveren å ha forsikringer som er tilstrekkelige til å dekke de kravene fra Partneren som følger av Oppdragsgiverens risiko eller ansvar etter denne avtalen innenfor rammen av alminnelige forsikringsvilkår.

Partneren skal ha forsikringer som er tilstrekkelige til å dekke de kravene fra Oppdragsgiveren som følger av Partnerens risiko eller ansvar etter denne avtalen innenfor rammen av alminnelige forsikringsvilkår. Denne forpliktelsen anses oppfylt dersom Partneren tegner ansvars- og risikoforsikring på vilkår som anses som ordinære innenfor norsk forsikringsvirksomhet.

Partneren skal på forespørsel fra Oppdragsgiveren redegjøre for, og dokumentere, de av Partnerens forsikringer som er relevante for oppfyllelse av denne bestemmelsen.

### **15.3 OVERDRAGELSE AV RETTIGHETER OG PLIKTER**

I den grad Oppdragsgiveren er en offentlig virksomhet, kan Oppdragsgiveren overdra sine rettigheter og plikter etter denne avtalen til annen offentlig virksomhet som ledd i en organisasjonsendring. Den virksomheten som får rettigheter og plikter overdratt, er berettiget til tilsvarende vilkår, såfremt avtalens rettigheter og plikter overdras samlet.

Partneren kan bare overdra sine rettigheter og plikter etter avtalen med skriftlig samtykke fra Oppdragsgiveren, og dersom det er forenelig med lov og forskrift om offentlige anskaffelser. Dette gjelder også hvis Partneren deles i flere selskaper, hvis overdragelsen skjer til et datterselskap eller annet selskap i samme konsern, eller Partneren slås sammen med et annet selskap. Samtykke kan ikke nektes uten saklig grunn.

Retten til vederlag etter denne avtalen kan fritt overdras. Slik overdragelse fritar ikke vedkommende part fra hans forpliktelse og ansvar.

## **15.4 KONKURS, AKKORD E.L.**

Hvis det i forbindelse med Partnerens virksomhet åpnes gjeldsforhandlinger, akkord eller konkurs, eller annen form for kreditorstyring gjør seg gjeldende, har Oppdragsgiveren rett til å heve avtalen med øyeblikkelig virkning, såfremt ikke annet følger av ufravikelig lov.

## **15.5 FORCE MAJEURE**

Skulle det inntreffe en ekstraordinær situasjon som ligger utenfor partenes kontroll, som gjør det umulig å oppfylle plikter etter denne avtalen, og som etter norsk rett må regnes som force majeure, skal motparten varsles om dette så raskt som mulig. Den rammede parts forpliktelser suspenderes så lenge den ekstraordinære situasjonen varer. Den annen parts motytelse suspenderes i samme tidsrom.

Motparten kan i force majeure-situasjoner bare avslutte avtalen med den rammede parts samtykke, eller hvis situasjonen varer eller antas å ville vare lenger enn 90 (nitti) kalenderdager, regnet fra det tidspunkt situasjonen inntreffer, og da bare med 15 (femten) kalenderdagers varsel. Hver av partene dekker sine egne kostnader knyttet til avslutning av avtaleforholdet. Oppdragsgiveren betaler avtalt pris for den del av leveransen som var kontraktmessig levert før avtalen ble avsluttet. Partene kan ikke rette andre krav mot hverandre som følge av avslutning av avtalen etter denne bestemmelse.

I forbindelse med force majeure-situasjoner har partene gjensidig informasjonsplikt overfor hverandre om alle forhold som må antas å være av betydning for den annen part. Slik informasjon skal gis så raskt som mulig.

## **16. TVISTER**

### **16.1 RETTSVALG**

Partenes rettigheter og plikter etter denne avtalen bestemmes i sin helhet av norsk rett.

### **16.2 FORHANDLINGER**

Dersom det oppstår tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av avtalen, skal tvisten søkes løst ved forhandlinger.

Fører slike forhandlinger ikke frem innen 10 (ti) virkedager, eller en annen periode partene blir enige om, kan hver av partene forlange at tvisten blir behandlet enten ved hjelp av en uavhengig ekspert eller ved hjelp av mekling.

### **16.3 UAVHENGIG EKSPERT**

Partene skal i forbindelse med inngåelsen av avtalen oppnevne en uavhengig ekspert som angis i bilag 6, med den kompetansen partene mener passer best i forhold til avtalen. Hvis dette ikke er gjort, kan partene bli enige om oppnevningen av en uavhengig ekspert på tvistetidspunktet.

Partene skal på forhånd velge enten

- a) å legge ekspertens forslag til løsning til grunn (bindende), eller
- b) å bruke ekspertens forslag som grunnlag for selv å komme frem til en løsning (rådgivende).

Den nærmere fremgangsmåten for arbeidet bestemmes av den uavhengige eksperten, i samråd med partene.

### **16.4 MEKLING**

Dersom en tvist i tilknytning til denne avtalen ikke blir løst etter forhandlinger eller bruk av uavhengig ekspert, kan partene forsøke å løse tvisten ved mekling.

Mekling kan også benyttes uten forutgående bruk av uavhengig ekspert.

Partene kan velge å legge Den Norske Advokatforenings regler for mekling ved advokat til grunn, eventuelt modifisert slik partene ønsker. Det forutsettes at partene blir enige om en mekler med den kompetansen partene mener passer best i forhold til tvisten.

Den nærmere fremgangsmåten for meklingen bestemmes av mekleren, i samråd med partene.

### **16.5 FELLESREGLER FOR UAVHENGIG EKSPERT OG MEKLING**

Uavhengig ekspert og/eller mekler skal ved utførelsen av sine oppdrag opptre upartisk og uavhengig. Før ekspert/mekleren påtar seg et oppdrag, skal vedkommende underrette partene om mulige omstendigheter som er egnet til å skape mistanke om mangler ved vedkommendes upartiskhet eller uavhengighet. Eksperten/mekleren skal gi partene slik underretning også mens oppdraget pågår, dersom partene ikke tidligere har fått disse opplysningene, eller omstendighetene er kommet til under oppdraget.

Når mekling innledes, skal ekspert/mekleren informere partene om grunnlaget for sitt vederlag. Dersom ikke annet er avtalt, skal hver av partene dekke sine egne kostnader og halvparten av ekspertens/meklerens kostnader. Eksperten/mekleren har rett til å kreve at partene betaler et tilstrekkelig forskudd til dekning for meklerens/ekspertens kostnader og vederlag, eller at partene stiller tilstrekkelig sikkerhet.

Oppdraget til uavhengig ekspert eller mekler avsluttes på én av følgende måter:

- a) ved et forslag til løsning fra ekspert/mekleren i henhold til punkt 16.3 annet avsnitt

- b) ved et skriftlig forlik eller avtale mellom partene, basert på eksperts/meklers forslag til løsning
- c) ved at eksperten/mekleren meddeler partene at vedkommende ikke finner det hensiktsmessig å fortsette oppdraget, eller
- d) ved at en part meddeler eksperten/mekleren at parten ønsker å avslutte oppdraget

## **16.6 DOMSTOLS- ELLER VOLDGIFTSBEHANDLING**

Dersom en tvist ikke blir løst ved forhandlinger, mekling eller uavhengig ekspert, kan hver av partene forlange tvisten avgjort med endelig virkning ved norske domstoler.

Verneting er Oppdragsgiverens alminnelige verneting.

Partene kan alternativt avtale at tvisten blir avgjort med endelig virkning ved voldgift.

\*\*\*\*\*